

-αーコス函校0.4.19V ® Afootell B

Baby Leslie BT-122 4-77777

。 すまりささい みし楽 まる楽音 ラムこうささい プレベンリベン 日本 はいかい はんしん アクーナー してく べいしょうしゅ はいしゅうしょ 。もゔーホーツスritootaul8型かた全さしコてーそチを2Stーホーツスーリスしお品媒本

① Volume buttons ② Playback/pause button ③ Indicator ④ Power switch ⑤ DC plug terminal ※

。Aサまきでおよるを有用更てJと一た一当人BBV、Mちまきでがよるで行き雷充てJ赫蟄とOGお品牌本※ 。专まわざさい用動コフリ雷充、J誘致ヘイーやASUの3なくにいかるパで一てASU用雷充の国材※

\*Do not use snything other than the supplied cable.

Specifications

Approximately 3 hours Approximately 3 hours Am008 Power, Volume Power, Bluetooth 57mm × 1, Passive Radiator × 1 57mm

Charging time Maximum Output

Speaker Speaker

«ccessoules

The Bluetooth  $^\circ$  word mark and logos are registared trademarks owned by the Bluetooth SIG, have and any use of such marks by SUZUKI MUSICAL INSTRUMENT MFG. CO., LTD. Is under the sand any use of such marks by SUZUKI MUSICAL INSTRUMENT MFG. CO., LTD. Is under the sand such as the such marks by SUZUKI MUSICAL INSTRUMENT MEG. CO., LTD. Is under the such as the suc

Bluetooth®のワードマークおよびコゴは、Bluetooth SlQ, ho.か所着する登録高標であり、禁むはによるに帰属します。マークをライセンスに基づいて使用しています。その他の商権および語号は、それぞれの所有者を受けています。

HAMMOND SUZUKI CO.,LTD.

\* Bluetooth

2-25-12, Ryoke, Naka-ku, Hamamatsu, Japan

SUZUKI MUSICAL INST. MFG.CO.,LTD.

PLANNED AND DESIGNED IN JAPAN BY SUZUKI MUSICAL INSTRUMENT MFG. CO., LTD. & HAMMOND HAMAMATSU, JAPAN 2-25-12, Ryoke, Naka-ku, Hamamatsu, Japan

www.suzuki-music.co.jp ď ドヘチハ

4430-0897 米級中国中区第25-12 1EL.053-461-2325 **而乳媒器楽木総** 掛会法耕 示 人 鰰 

8104-5B-EL-086-A 。本文のもの五級日1月4年8月10日密州の構造・プレガンサイ舎・プ同ちコ市業会われま、弘政派の始各は入口戦・『カヤはちフホまを山田貴重論・作送は「治動品機・『ヤギ化を始告数さず異なが実、化多の制度の周印日の品域・『オギ化を始ます』乗をから取るする。

1八一七名30用電洗

mm291H×88G×911W

「×ーヤーエビテてビッパ、「×mm7d

과(삼당·기미양**■** 

USB cable for charging

mm291H × 88G × 911W

"3.7 V lithium-ion battery, ACDC adapter(5V) battery charging"

## The new Baby Leslie BT-122

The Baby Leslie Bluetooth® speaker inherits the look of the original 'Leslie 122' Speaker, developed exclusively for Hammond Organs such as the legendary 'B-3'. Although the "Baby Leslie" does not provide the "Rotary Effect" of traditional Leslie Speaker Cabinets, its omnidirectional sound system including a passive radiator brings brilliant highs and rich lows reflecting the heritage the Leslie Brand is famous for. An added fun feature uses illuminated LEDs to simulate the look of the spinning "horn rotor" atop all classic Leslies. The badge and name plate have been recreated from the original Leslie Logo, and the look of real wood offers a touch of vintage style!

Baby Leslieはハモンドオルガンの名機B-3をはじめハモンドオルガン専用に開発された「Leslie Speaker122」のフォルムを継承したBluetooth®スピーカーです。バッシブラジェーター内蔵で、小型ながら豊かで美しい低音を実現。全方位サウンドによって、Leslie Speakerらしさも表現しました。またLeslieのロゴバッジやロットナンバーの銘板も再現。LEDライトの点灯によってHorn Rotorが回転しているかのような雰囲気を楽しめます。リアルウッドの外観がピンテージ風の存在感を放ちながらもインテリアとも調和します。



## About the Leslie Speaker



Donald J. Leslie

The Leslie Speaker Cabinet developed by USA inventor Donald J. Leslie in 1940 employs mechanical elements to effect a "tremolo" for any audio source it is applied to. Initally intended to make the Hammond Organ sound like a Theatre Pipe Organ, Leslie's innovation had its own unique sound that has become iconic ever since its debut.

Utilizing the principles of the "Doppler Effect", the Leslie Speaker Cabinet uses rotating elements to give audio signals "motion" and what many refer to as "air". "Ramping" the speed of the rotors from slow to fast (and back) allows musicians to add distinctive emotion to their performance. This characteristic has become an essential element in the timeless sound of the Hammond Organ, and creative artists have applied it over the years to guitar, vocals, violins and practically every other musical instrument.

Leslie Speakerは1940年に、アメリカでDonald J. Leslieによって開発されたロータリースピーカーです。内蔵の「ホーン」や「ローター」と呼ばれる音の出口を物理的に回転させることによってドップラー効果を生み、独特な揺らぎを伴ったサウンドを発生させます。ハモンドオルガンのサウンドポテンシャルを100%ひき出すスピーカーとして唯一無二の存在です。

## History

Donald J. Leslie was working for a firm that made parts for the Hammond Organ Company. An organist himself, Mr. Leslie found the then-new organ's standard speaker system to be limited. He wished to smooth out the Hammond's "classical/traditional" sound and render it closer to the softer tones of a theatre pipe organ.

A proficient Engineer and Inventor, Mr. Leslie developed his speaker on his own, and presented it personally to Laurens Hammond. Mr. Hammond's strict opinion that his organ was to be used only for classical and sacred music led him to reject Mr. Leslie's invention. Undaunted, he began production of his "Electro-Voice" speaker himself, and soon the Leslie speaker became a favorite of musicians and listeners alike, growing to be the number one speaker for use with Hammond organs. The sound of the Hammond / Leslie combination became the standard, heard in nearly every genre of music from its 1940 introduction, straight through to the present day.

In the 80s, the Hammond Organ Company acquired the rights of the Leslie Speaker and these classic partners became inseparable in both name and substance.



Donald J. Leslie はハモンドオルガンカンパニーの部品を製造していた会社の社員でした。当時、ハモンドオルガンカンパニーでもオリジナルスピーカーを販売していましたが、その音色は直線的なものでした。自らもオルガンを演奏していたDonald J. Leslieは、音色をより柔らかくし、パイプオルガンのような音の揺らぎを再現できるスピーカーこそハモンドオルガンにぴったりだと考えました。そして独自に開発したLeslie Speakerをハモンドオルガンの開発者であるローレンス・ハモンドへ売り込みに行きますが、敵え無く断られてしまいます。Donald J. Leslieは、別の会社の下でLeslie Speakerの販売をスタートすると、その独特な揺らぎのあるサウンドはミュージシャン達のお気に入りとなり、次第にハモンドオルガン用のスピーカーとしての地位を築いていきます。そしてLeslie Speakerを通したハモンドオルガンのサウンドは、60年代から70年代頃のジャズ、ファンク、ロックなど実に様々な音楽ジャンルに取り入れられたのです。80年代になり、ようやくハモンドオルガンがLeslie Speakerの権利を買い取ることで、名実共にハモンドオルガンとLeslie Speakerは互いに切り離せない存在となりました。

## Musicians

There are many talented musicians with an enthusiasm for the Hammond Organ such as Jimmy Smith and Jack McDuff in jazz; and rock icons Jon Lord of Deep Purple and Keith Emerson of Emerson, Lake & Palmer. Some of guitarists' George Harrison, Eric Clapton and Stevie Ray Vaughan's most famous songs were made spinning their 6-strings through a Leslie. These unmistakable sounds, have become their trade mark and would not be possible without the essential addition of the Leslie Speaker.

ハモンドオルガンを愛したミュージシャンは、ジャズ界ではJimmy Smith やJack McDuff、ロック界ではDeep PurpleのJon LordやEmerson, Lake & PalmerのKeith Emersonらがよく知られています。一瞬耳にしただけで、ハモンドオルガンの音だと分かる彼らのサウンドも、Leslie Speakerの存在無しには有り得なかったと言えるでしょう。

